

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,55

130. JAHRGANG | Nr. 51-52/1  
Donnerstag, 20. Dezember 2018

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**FROHE  
WEIHNACHTEN  
UND EINEN  
GUTEN RUTSCH  
INS JAHR 2019**

Es treibt der Wind im Winterwalde  
die Flockenherde wie ein Hirt  
und manche Tanne ahnt, wie balde  
sie fromm und lichterheilig wird,  
und lauscht hinaus. Den weißen Wegen  
streckt sie die Zweige hin – bereit,  
und wehrt dem Wind und wächst entgegen  
der einen Nacht der Herrlichkeit.

Rainer Maria Rilke

Wir wünschen frohe und besinnliche Weihnachten  
und für das neue Jahr viel Glück und Zufriedenheit!

Dieter Egger, Hohenems  
Christian Loacker, Götzis  
Gottfried Brändle, Altach  
Fritz Maierhofer, Koblach  
Rainer Siegele, Mäder



Das Laufsport Highlight des Jahres!



# 21. Altacher ODLO Silvesterlauf

## Sonntag, 30. Dezember 2018

Start/Ziel beim KOM Atach

**10:00 Uhr** Raiffeisenbank amKumma Kinderlauf

**11:00 Uhr** 6,2km-Lauf und Walkingbewerb

**12:15 Uhr** 12,4km-Lauf, Staffellauf – wir suchen die schnellste Frauen-, Jugend- und Allgemeine Staffel!

**14:45 Uhr** Siegerehrung und Afterparty im KOM

Nachmeldungen sind bis eine Stunde vor Laufstart möglich!

**SPECIAL GUESTS**

**GIULIANO DE STEFANO**  
(The Voice of Germany)

**FRK DANCESCHOOL**

**AFTER RACE PARTY**  
DJ DAVE (Nightstar, Dornbirn)



Infos unter [www.altacher-silvesterlauf.at](http://www.altacher-silvesterlauf.at)

# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 11
Götzis	Seite 29
Altach	Seite 55
Koblach	Seite 66
Mäder	Seite 72
Anzeigen	Seite 77
Kleinanzeigen	Seite 134

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1130  
Johannes Neumayer,  
Thomas Fruhmann, BA,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42, Christine  
Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Sandra Nachbaur  
Koblach: Monika Amann  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42  
Fax DW 8842 Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-132,  
Fax DW 57 Sandra Nachbaur,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2112  
Fax DW 2138 M. Amann,  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18  
Fax DW 20 Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Stadt Hohenems



## EDITORIAL

**Liebe Götznerinnen und Götzner, liebe Mitbürger der Region amKumma,** die Hektik der Vorweihnachtszeit legt sich und wir haben wieder ein Ohr für die Botschaft des Weihnachtsfestes. Weihnachten einsam zu feiern, ist keine schöne Vorstellung, doch für manche Menschen leider Realität. Es ist mir ein ganz besonderes Anliegen allen zu danken, die alleinstehenden Mitbürgern ein gemeinsames Weihnachtsfest ermöglichen. So lädt das Kolpinghaus Götzis an Heiligabend und zu Silvester ab 16.30 Uhr ein, den Abend in geselliger Runde zu feiern. Der Einsatz von engagierten Menschen hat dieses Jahr geprägt. Aktuell sind noch die Bilder vom Großeinsatz der Feuerwehren vor zwei Wochen in unseren Köpfen. Ich danke allen Freiwilligen, die durch ihr Handeln Schlimmeres verhindert haben. Der ehrenamtliche Einsatz ist aus dem gesellschaftlichen Leben nicht wegzudenken. Was daraus entstehen kann, hat die Akrobatikgruppe Zurcaroh eindrucksvoll der ganzen Welt bewiesen. Wir können uns glücklich schätzen, in einer Region mit einem solchen Rückhalt zu leben, die von einer dynamischen Entwicklung geprägt ist. Als Gemeinde und Region amKumma werden wir uns auch im kommenden Jahr den Herausforderungen stellen. Mit der Überarbeitung des räumlichen Entwicklungskonzepts werden wir gemeinsam mit Ihnen die Leitlinien für unsere Zukunft festlegen. Zur Mitarbeit möchte ich Sie bereits jetzt herzlich einladen.

In diesem Sinn wünsche ich Ihnen besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2019.

Bürgermeister Christian Loacker,  
Obmann Region amKumma

## KALENDER

### 52. Woche

Sonnen-Aufgang 8.07 Uhr  
Sonnen-Untergang 16.33 Uhr

**Montag, 24. 12.**  
Hl. Abend; Adam u. Eva, Adele, Hanno

**Dienstag, 25. 12.**  
Weihnachten; Anastasia, Eugenie

**Mittwoch, 26. 12.**  
Stephanus Erzm.; Gerlinde, Senta

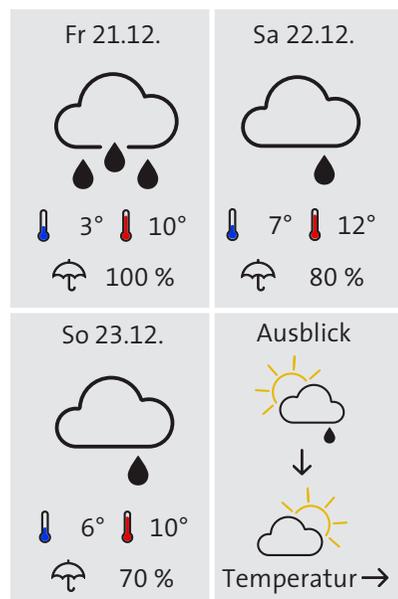
**Donnerstag, 27. 12.**  
Johannes Ev., Fabiola, Rüdiger, Hugo

**Freitag, 28. 12.**  
Unschuldige Kinder; Theodor, Otto

**Samstag, 29. 12.**  
Thomas B., David, Tamara, Jonathan

**Sonntag, 30. 12.**  
Rainer, Eugen, Lothar, Hermine, Egwin

## DAS WETTER



## DER MOND

Bis 5. Jänner abnehmender Mond.  
Haare schneiden; Holz schlagen;  
Malarbeiten; Fenster putzen; Nagel-  
pflege; Pflanzen umtopfen

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 22. Dezember 2018**

**Sonntag, 23. Dezember 2018**

Dr. Martina Kraxner  
Hohenems, Schweizer Straße 35  
Tel. 05576/73785

**Montag, 24. Dezember 2018**

Dr. Gabriele Summer  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 5a  
Tel. 05576/74343

**Dienstag, 25. Dezember 2018**

Dr. Christoph Schuler  
Hohenems, Goethestr. 4  
Tel. 05576/74020 od. 75497

**Mittwoch, 26. Dezember 2018**

Dr. Pius Kaufmann  
Hohenems, Nibelungenstr. 30  
Tel. 05576/76076

**Götzis, Altach, Koblach und Mäder**  
Achtung – geteilter Notdienst am  
Wochenende!

**Samstag, den 22. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Sonntag, den  
23. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Dietmar Koch  
Ordination: Mäder, Brühl 4,  
Tel. 05523/62190, Privat: 05523/53845

**Sonntag, den 23. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Montag, den  
24. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Simon Mayer  
Ordination: Götzis, Dr.-A.-Heinzle-  
Straße 41, Tel. 05523/51122  
Privat: Tel. 0664/6301593

**Montag, den 24. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Dienstag, den  
25. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Reinhard Längle  
Ordination: Koblach, Werben 9,  
Tel. 05523/62895  
Privat: Tel. 0664/2048690

**Dienstag, den 25. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Mittwoch, den  
26. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Ingrid Dünser  
Ordination: Altach, Bauern 9,  
Tel. 05576/73361, Privat: 0664/8711464

**Samstag, 29. Dezember 2018**

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 13  
Tel. 05576/73303

**Sonntag, 30. Dezember 2018**

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 13  
Tel. 05576/73303

**Montag, 31. Dezember 2018**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstr. 10 a  
Tel. 05576/74058

**Dienstag, 1. Jänner 2019**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstr. 10 a  
Tel. 05576/74058

**Mittwoch, den 26. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Donnerstag, den  
27. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Norbert Mayer  
Ordination: Götzis, Dr.-A.-Heinzle-  
Straße 41, Tel. 05523/51122  
Privat: 0664/3704934

**Samstag, den 29. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Sonntag, den  
30. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Werner Feuerstein  
Ordination: Altach, Achstraße 12a,  
Tel. 05576/75050  
Privat: 0664/9781071

**Sonntag, den 30. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Montag, den  
31. Dezember 2018, um 7.00 Uhr:**

Dr. Wolfgang Payer  
Ordination: Koblach,  
Roter Graben 2/2, Tel. 05523/53880  
Privat: Tel. 0650/5388001

**Montag, den 31. Dezember 2018,  
um 7.00 Uhr, bis Dienstag,  
den 1. Jänner 2019, um 7.00 Uhr:**

Dr. Hans-Karl Berchtold  
Ordination: Götzis, Schulgasse 7,  
Tel. 05523/64960  
Privat: Tel. 0650/4014027

**Samstag, 5. Jänner 2019**

Dr. Christoph Schuler  
Hohenems, Goethestr. 4  
Tel. 05576/74020 od. 75497

**Sonntag, 6. Jänner 2019**

Dr. Christoph Schuler  
Hohenems, Goethestr. 4  
Tel. 05576/74020 od. 75497

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:  
jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
von 17.00 bis 18.00 Uhr

**Ordination geschlossen:**

Dr. Josef Metzler 24.12. bis 4. 1.

**Dienstag, den 1. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr, bis Mittwoch, den  
2. Jänner 2019, um 7.00 Uhr:**

Dr. Dietmar Koch  
Ordination: Mäder, Brühl 4,  
Tel. 05523/62190, Privat: 05523/53845

**Samstag, den 5. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr, bis Sonntag,  
den 6. Jänner 2019, um 7.00 Uhr:**

Dr. Werner Feuerstein  
Ordination: Altach, Achstraße 12a,  
Tel. 05576/75050  
Privat: 0664/9781071

**Sonntag, den 6. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr, bis Montag,  
den 7. Jänner 2019, um 7.00 Uhr:**

Dr. Katharina Kopf  
Ordination: Altach, Bauern 9,  
Tel. 05576/73361  
Privat: 0680/1168303

Die Anwesenheit des Arztes in der  
Ordination jeweils von 11.00 bis  
12.00 Uhr und von 17.00 bis 18.00 Uhr.

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

#### Freitag, 21. Dezember 2018

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
Tel. 05576 74058 oder 0664 3475514

#### Donnerstag, 27. Dezember 2018

Dr. Martina Kraxner  
Hohenems, Schweizer Str. 35  
Tel. 05576/ 73785

#### Freitag, 28. Dezember 2018

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 13  
Tel.05576/ 73303

### Mittwoch, 2. Jänner 2019

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 13  
Tel.05576/ 73303

### Donnerstag, 3. Jänner 2019

Dr. Christoph Schuler  
Hohenems, Goethestr. 4  
Tel. 05576/ 74020 od. 75497

### Freitag, 4. Jänner 2019

Hohenems, Dr. Philipp Staples  
Nibelungenstr. 10 a  
05576 / 74058

### Montag, 7. Jänner 2019

Dr. Martina Kraxner  
Hohenems, Schweizer Str. 35  
Tel. 05576/ 73785

### Dienstag, 8. Jänner 2019

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, Graf-Maximilianstr. 13  
Tel.05576/ 73303

### Mittwoch, 9. Jänner 2019

Dr. Gabriele Summer  
Hohenems, Graf- Maximilianstr. 5a  
Tel. 05576/ 74343

### Donnerstag, 10. Jänner 2019

Dr. Christoph Schuler  
Hohenems, Goethestr. 4  
Tel. 05576/ 74020 od. 75497

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

#### Donnerstag, 20. Dezember 2018

Dr. Elisabeth Brändle  
Götzis, Tel. 05523 58308

#### Freitag, 21. Dezember 2018

Dr. Hans-Karl Berchtold  
Götzis, Tel. 05523 64960 oder  
0650 4014027

#### Donnerstag, 27. Dezember 2018

Dr. Dietmar Koch  
Mäder, Tel. 05523 62190 oder 53845

#### Freitag, 28. Dezember 2018

Dr. Ingrid Dünser  
Altach, Tel. 05576 73361 oder  
0664 8711464

### Mittwoch, 2. Jänner 2019

Dr. Reinhard Längle  
Koblach, Tel. 05523 62895 oder  
0664 2048690

### Donnerstag, 3. Jänner 2019

Dr. Werner Feuerstein  
Altach, Tel. 05576 75050 oder  
0664 9781071

### Freitag, 4. Jänner 2019

Dr. Reinhard Längle  
Koblach, Tel. 05523 62895 oder  
0664 2048690

### Montag, 7. Jänner 2019

Dr. Ingrid Dünser  
Altach, Tel. 05576 73361 oder  
0664 8711464

### Dienstag, 8. Jänner 2019

Dr. Norbert Mayer  
Götzis, Tel. 05523 51122 oder  
0664 3704934

### Mittwoch, 9. Jänner 2019

Dr. Simon Mayer  
Götzis, Tel. 05523 51122 oder  
0664 6301593

### Donnerstag, 10. Jänner 2019

Dr. Elisabeth Brändle  
Götzis, Tel. 05523 58308

### Ordination geschlossen:

Dr. Alper Bayrak	21.12.18 – 14.1.19
Dr. Hans-Karl Berchtold	27.12. – 28.12.18
Dr. Reinhard Längle	27.12. – 31.12.18
Dr. Elisabeth Brändle	27.12.18 – 4.1.19
Dr. Simon Mayer	2.1. – 4.1.19
Dr. Wolfgang Payer	3.1. – 7.1.19
Dr. Dietmar Koch	7.1. – 18.1.19

# ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

## Hohenems

**Samstag, 22. Dezember 2018 bis  
Sonntag, 23. Dezember 2018**

Dr. Dietmar Foidl  
Grabenweg 8, Dornbirn

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 17.00 bis  
19.00 Uhr.

**Montag, 24. Dezember 2018**

Dr. August Mätzler  
Schillerstraße 10a, Dornbirn

**Dienstag, 25. Dezember 2018**

Dr. Sonja Holzmüller  
Moosmahnstraße 1a, Dornbirn

**Mittwoch, 26. Dezember 2018**

**Donnerstag, 27. Dezember 2018**

Dr. Sandra König  
Salurnergasse 11, Dornbirn

**Freitag, 28. Dezember 2018**

**Samstag, 29. Dezember 2018**

**Sonntag, 30. Dezember 2018**

Dr. Attila Szivòs  
Marktplatz 10/7, Dornbirn

**Montag, 31. Dezember 2018**

Dr. Christian Schult  
Marktstraße 21, Dornbirn

**Dienstag, 1. Jänner 2019**

Dr. Christian Schult  
Marktstrasse 21, Dornbirn

**Mittwoch, 2. Jänner 2019**

**Donnerstag, 3. Jänner 2019**

**Freitag, 4. Jänner 2019**

Dr. Katharina Lechner  
Gutenbergstraße 3, Lustenau

**Samstag, 5. Jänner 2019**

**Sonntag, 6. Jänner 2019**

Dr. Amir Harandi  
Kirchstraße 14, Lustenau

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 9.00 bis  
11.00 Uhr

## Bezirk Feldkirch

**Samstag/Sonntag, 22./23. 12. 2018**

Dr. Günther Wielath, Neustadt 11,  
Feldkirch

**Montag, 24. Dezember 2018**

DDr. Sebastian Salomon, Auf Kasal  
23, Frastanz

**Dienstag/Mittwoch, 25./26. 12. 2018**

Dr. Walter Benkeser, St. Ulrichstr. 29,  
Götzis

**Donnerstag, 27. Dezember 2018**

OMR Dr. Gerhart Bachmann, Mutter-  
straße 18, Feldkirch

**Freitag, 28. Dezember 2018**

OMR Dr. Gerhart Bachmann, Mutter-  
straße 18, Feldkirch

**Samstag, 29. Dezember 2018**

Dr. Frank Bargon, Waldfriedgasse 4,  
Haus B, Feldkirch

**Sonntag, 30. Dezember 2018**

Dr. Alexander Pohl, Mörlinweg 16a,  
Feldkirch

**Montag, 31. Dezember 2018**

Matthias Mayer, Rankweilserstr. 17,  
Satteins

**Dienstag, 1. Jänner 2019**

Matthias Mayer, Rankweilserstraße  
17, Satteins

**Mittwoch, 2. Jänner 2019**

Dr. Wolfgang Burger, Rheinstraße 13,  
Feldkirch

**Donnerstag, 3. Jänner 2019**

Dr. Helmut Angelberger, Im Buch 18,  
Götzis

**Freitag, 4. Jänner 2019**

Dr. Wolfgang Burger, Rheinstraße 13,  
Feldkirch

**Samstag/Sonntag, 5./6. Jänner 2019**

Dr. Joachim Eckhoff, Neustadt 27,  
Feldkirch

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 9.00 bis  
11.00 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTS- DIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 20. Dezember 2018**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23  
Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Freitag, 21. Dezember 2018**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Samstag, 22. Dezember 2018**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Sonntag, 23. Dezember 2018**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und**  
**von 17 bis 19 Uhr:**

Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Montag, 24. Dezember 2018**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems,  
Schlossplatz 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgau-  
straße 26

**Dienstag, 25. Dezember 2018**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichs-  
straße 87

Stadt-Apotheke Dornbirn, Dornbirn,  
Marktstraße 3

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und**  
**von 17 bis 19 Uhr:**

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5

**Mittwoch, 26. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

Oswald-Apotheke, Dornbirn, Moosmahnstraße 35

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

**Donnerstag, 27. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

**Donnerstag, 27. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Marien Apotheke, Rankweil, Schleife 11

St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Elisabeth Apotheke, Götzis, Zielstr. 28

**Freitag, 28. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a

**Samstag, 29. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinnenstraße 50

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems, Schlossplatz 5

**Sonntag, 30. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vinoma-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:**

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a

**Montag, 31. Dezember 2018****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinnenstraße 50

**Dienstag, 1. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5

**Zusatzdienst von 10 bis 12 von 17 bis 19 Uhr:**

Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

**Mittwoch, 2. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

**Donnerstag, 3. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems, Schlossplatz 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

**Donnerstag, 3. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems, Schlossplatz 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

**Freitag, 4. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

Stadt-Apotheke Dornbirn, Dornbirn, Marktstraße 3

**Samstag, 5. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

Oswald-Apotheke, Dornbirn, Moosmahnstraße 35

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

**Sonntag, 6. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

**Montag, 7. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

**Dienstag, 8. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinnenstraße 50

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems, Schlossplatz 5

**Mittwoch, 9. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a

**Donnerstag, 10. Januar 2019****Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinnenstraße 50

Die nächste Apotheke mit Bereitschaft in Ihrer Nähe finden Sie auch unter folgendem Link bzw. QR-Code:

<http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm>



# SONNTAGSDIENST DER KRANKEN- SCHWESTERN

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

Hohenems:

**Sonntag, 23. Dezember 2018**

**Dienstag, 25. Dezember 2018**

**Mittwoch, 26. Dezember 2018**

**Sonntag, 30. Dezember 2018**

**Dienstag, 1. Jänner 2019**

**Sonntag, 6. Jänner 2019**

Jeweils 8.00 bis 12.00 Uhr

KPV Hohenems, Tel. 05576 42431

Kummenbergregion:

**Sonntag, 23. Dezember 2018**

Kummenbergregion: KPV Altach

Tel. 0699 11818387

**Dienstag, 25. Dezember 2018**

Für Götzis: Tel. 0664 6332979

Für Koblach/Mäder:

Tel. 0676 836284121

Für Altach: Tel. 0699 11818387

**Mittwoch, 26. Dezember 2018**

Für Götzis: Tel. 0664 6332979

Für Koblach/Mäder:

Tel. 0676 836284121

Für Altach: Tel. 0699 11818387

**Sonntag, 30. Dezember 2018**

Kummenbergregion: KPV Koblach/

Mäder: Tel. 0676 836284121

**Dienstag, 1. Jänner 2019**

Für Götzis: Tel. 0664 6332979

Für Koblach/Mäder:

Tel. 0676 836284121

Für Altach: Tel. 0699 11818387

**Sonntag, 6. Jänner 2019**

Kummenbergregion: HKP Götzis

Tel. 0664 6332979

Jeweils 8.00 bis 12.00 Uhr

# TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euro-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Vergiftungs-Information:	01/406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter/innen kann es auch nach  
Redaktionsschluss noch zu Verschie-  
bungen bei Öffnungs- und Urlaubs-  
zeiten kommen. Deshalb bitten  
wir Sie, sich bei Bedarf online über  
die exakten Ärzte- und Apotheken-  
notdienste zu informieren.  
Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserent/innen  
verantwortlich.

s'Blättle



UMWELT

## WASSERVER- BRAUCH – TIPPS FÜR SIE UND DIE UMWELT

Achten Sie darauf, dass Hähne  
nach Gebrauch auch wirklich  
geschlossen werden. Prüfen Sie  
den Wasserverbrauch durch re-  
gelmäßige Zählerablesung und  
lassen Sie undichte Auslauf-  
stellen reparieren.

- Eine rinnende WC-Spülung  
vergeudet täglich enorme  
Mengen.
- Duschen statt baden hilft 100 l  
Wasser sparen.
- Mit einer modernen WC-Spü-  
lung brauchen Sie bis zu 50 %  
weniger Wasser.
- Durch kurze Warmwasserlei-  
tungen und Mischarmaturen  
sparen Sie Wasser und Ener-  
gie.
- Durch Wassersprengen am  
Abend können Sie mit weniger  
Wasser mehr für die Pflanzen  
tun.
- Abfälle gehören nicht ins WC,  
sondern in den Hausmüll.
- Altöle sind unbedingt fachge-  
recht zu entsorgen.

Wir, die praktischen Ärzte der Kummenbergregion, wünschen der Bevölkerung

## ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Da auch wir einerseits die Feiertage mit unseren Familien sinnvoll nutzen und andererseits, sollten Sie ärztliche Hilfe benötigen, diese auch während dieser Tage anbieten wollen, bitten wir Sie, den folgenden Ordinations-Dienstplan zu beachten.

## Diensteinteilung der Ärzte für Allgemeinmedizin in der Kummenbergregion vom 22. 12. 2018 bis 6. 1. 2019

(Ordination an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 11 bis 12 Uhr und 17 bis 18 Uhr)

Datum	Normale Wochentagsordination	Bereitschaftsdienst an Wochentagen und Nachtdienst	Wochenend- und Feiertagsdienst
Samstag, 22.12.2018			Dr. Dietmar Koch
Sonntag, 23.12.2018			Dr. Simon Mayer
Montag, 24.12.2018			Dr. Reinhard Längle
Dienstag, 25.12.2018			Dr. Ingrid Dünser
Mittwoch, 26.12.2018			Dr. Norbert Mayer
Donnerstag, 27.12.2018	Dr. Ingrid Dünser Dr. Werner Feuerstein Dr. Dietmar Koch Dr. Norbert Mayer Dr. Wolfgang Payer	Dr. Dietmar Koch	
Freitag, 28.12.2017	Dr. Ingrid Dünser Dr. Werner Feuerstein Dr. Dietmar Koch Dr. Nobert Mayer Dr. Simon Mayer Dr. Wolfgang Payer	Dr. Ingrid Dünser	
Samstag, 29.12.2018			Dr. Werner Feuerstein
Sonntag, 30.12.2018			Dr. Wolfgang Payer
Montag, 31.12.2018			Dr. Hans-Karl Berchtold
Dienstag, 01.01.2019			Dr. Dietmar Koch
Mittwoch, 02.01.2019	Dr. Dietmar Koch Dr. Katharina Kopf Dr. Reinhard Längle Dr. Wolfgang Payer	Dr. Reinhard Längle	
Donnerstag, 03.01.2018	Dr. Hans-Karl Berchtold Dr. Werner Feuerstein Dr. Dietmar Koch Dr. Katharina Kopf Dr. Norbert Mayer	Dr. Werner Feuerstein	
Freitag 04.01.2018	Dr. Hans-Karl Berchtold Dr. Werner Feuerstein Dr. Dietmar Koch Dr. Katharina Kopf Dr. Reinhard Längle Dr. Norbert Mayer	Dr. Reinhard Längle	
Samstag, 05.01.2018			Dr. Werner Feuerstein
Sonntag, 06.01.2018			Dr. Katharina Kopf



**Wir wünschen allen unseren Patient/innen ein friedliches Weihnachtsfest und Gesundheit für 2019!**

# Diensteinteilung der Ärzte für Allgemeinmedizin in Hohenems vom 22. 12. 2018 bis 6. 1. 2019

(Ordination an Wochenenden und Feiertagen von 10 bis 12 und 17 bis 18 Uhr)

Datum	Offene Ordinationen	Bereitschaftsdienst Werktage	Wochenend- und Feiertagsdienst
Sa 22.12.			Dr. Kraxner
So 23.12.			Dr. Kraxner
Mo 24.12.			Dr. Summer
Di 25.12.			Dr. Schuler
Mi 26.12.			Dr. Kaufmann
Do 27.12.	Dr. Hechenberger Dr. Kraxner Dr. Schuler Dr. Staples Dr. Summer	Dr. Kraxner	
Fr 28.12.	Dr. Hechenberger Dr. Kaufmann Dr. Kraxner Dr. Schuler Dr. Staples Dr. Summer	Dr. Hechenberger	
Sa 29.12.			Dr. Hechenberger
So 30.12.			Dr. Hechenberger
Mo 31.01.			Dr. Staples
Di 01.01.			Dr. Staples
Mi 02.01.	Dr. Hechenberger Dr. Staples	Dr. Hechenberger	
Do 03.01.	Dr. Schuler Dr. Staples	Dr. Schuler	
Fr 04.01.	Dr. Schuler	Dr. Staples	
Sa 05.01.			Dr. Schuler
So 06.01.			Dr. Schuler



**Wir wünschen allen unseren Patient/innen  
ein friedliches Weihnachtsfest und Gesundheit für 2019!**

## EISLAUFEN – MEHR SPASS MIT DER RICHTIGEN TECHNIK

Eislaufen ist ein schönes Freizeitvergnügen. Besonders, wenn man die zwei schmalen Kufen unter seinen Füßen beherrscht – was jedoch nicht immer der Fall ist. Die Folgen sind teils schwere Verletzungen, vorzugsweise am Kopf und an den Händen.

„Besonders die durch Unachtsamkeit und Übermut verursachten Kollisionen können schlimm enden. Wer je-

doch die Technik des Eislaufens beherrscht, kann Anderen besser ausweichen oder rechtzeitig stoppen. Vor allem richtig Bremsen können die wenigsten“, so Mario Amann von „Sicheres Vorarlberg“. Man nimmt die Bande zur Hilfe, was oft einen schmerzhaften Aufprall verursacht. Amann rät auch zu passender Kleidung. „Dicke Handschuhe schützen gegen Schnittverlet-

zungen bei einem Sturz“, erklärt er. Zudem sollte man immer einen Helm tragen, denn schwere Kopfverletzungen kommen beim Eislaufen häufiger vor als gedacht. Gutes Schuhwerk sollte für eifrige Eisflöhe ebenfalls ein Muss sein. „Leihschuhe passen oft nicht richtig“, gibt Amann zu bedenken. Dabei brauchen besonders Kinderfüße einen stabilen Halt.

## BRANDGEFÄHRLICHE ADVENTS- UND WEIHNACHTSZEIT

**Wohl wahr: Brennende Kerzen auf einem Adventkranz und Weihnachtsbaum verbreiten eine stimmungsvolle Atmosphäre. Wird das Arrangement allerdings sich selbst überlassen, wie es nahezu jährlich passiert, wird die Sache brandgefährlich.**

Sicheres Vorarlberg empfiehlt deshalb folgendes:

- Adventkränze und Gestecke auf eine feuerfeste Unterlage stellen. Zweckmäßig sind Glas, Porzellan oder Metall, da sich im Falle eines Brandes das Feuer dann nicht so schnell ausbreiten kann.
- Die Kerzenhalter sollten ebenfalls aus unbrennbarem Material bestehen und die Kerzen stabil halten.

Auf genügend Abstand zu brennbaren Gegenständen und Vorhängen achten.

- Am sichersten ist es, Christbäume mit elektrischen Kerzen auszustatten.



Weitere Informationen unter [www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

- Heruntergebrannte Kerzen möglichst frühzeitig löschen.
- Feuerzeuge und Zündhölzer von Kindern fernhalten. Die Weihnachtszeit ist jedoch eine gute Gelegenheit, den Nachwuchs über die Gefahren offenen Feuers aufzuklären.
- Brennende Kerzen nie allein lassen! Vorsicht gilt auch, wenn sich Kinder oder Haustiere im Raum aufhalten.
- Kerzen auf ausgetrockneten Adventkränzen am besten gar nicht mehr anzünden.
- Für alle Fälle die Notrufnummer 122 der Feuerwehr bereithalten und sich mit dem Standort des Feuerlöschers im Haus vertraut machen.

## DIE AK WARNT – BRANDGEFÄHRLICHER VIRUS VIA MAIL IN UMLAUF!

**Die Arbeiterkammer (AK) warnt und mahnt eindringlich zur Aufmerksamkeit: Derzeit werden per Mail Viren verschickt, die betroffene Computer und das dahinterliegende Netzwerk augenblicklich lahmlegen. Selbst die gängigen Schutzprogramme sind machtlos.**

Vor allem betroffene Kleinunternehmen und Private erlitten zuletzt beachtlichen Schaden. „Die E-Mails

kamen in den uns bekannten Fällen als Bewerbungsschreiben daher“, sagt AK-Konsumentenschützer Franz Valandro. Der Betreff lautete „Bewerbung auf Ihre Stellenanzeige“ oder „Bewerbung auf die angebotene Stelle“ oder „Bewerbung auf die ausgeschriebene Stelle“. Im Anhang fand sich ein Word-Dokument.

In Wahrheit schleust die Mail eine Schadsoftware ein, die nicht nur die

jeweiligen Computer, sondern auch das ganze Netzwerk der Firma angreift. Später melden sich die Absender und verlangen Lösegeld. Die AK warnt dringend davor, solche Mails zu öffnen.

### Rückfragehinweis:

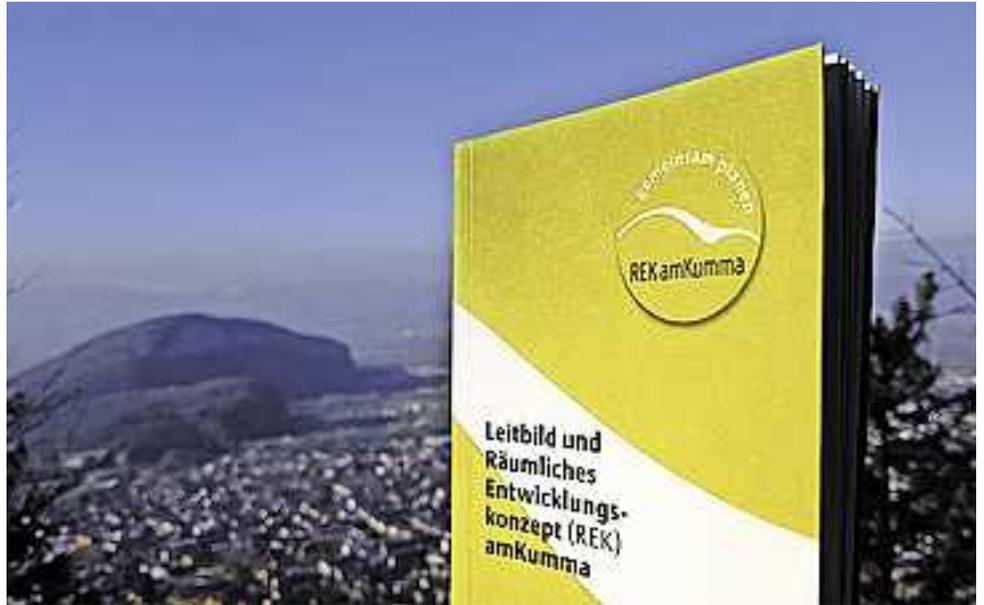
AK-Konsumentenberatung, Franz Valandro, Tel. 050/258-3000 oder E-Mail [franz.valandro@ak-vorarlberg.at](mailto:franz.valandro@ak-vorarlberg.at)

## AMKUMMA STARTET IN DIE ZUKUNFT

### Auftakt für die Überarbeitung der räumlichen Entwicklungskonzepte der Region amKumma.

Der Raum wird nicht mehr, die unterschiedlichen Anforderungen aber vielfältiger: Wohnen, Arbeiten, Freizeit und Erholung, Verkehr und Landwirtschaft müssen möglichst gut aufeinander abgestimmt werden, um die hohe Lebensqualität in den Gemeinden rund um den Kummenberg zu sichern. „Die äußerst dynamische Entwicklung des Rheintals ist sehr erfreulich. Sie bringt aber für die Gemeinden neue Herausforderungen, denen wir uns stellen möchten“, erklärt der Obmann der Region amKumma Bürgermeister Christian Locker. Um sich für die Zukunft zu rüsten und die Entwicklung der Region in den gewünschten Bahnen zu lenken haben sich die Gemeinden Altach, Götzis, Koblach und Mäder dazu entschlossen, ihr regionales räumliches Entwicklungskonzept zu überarbeiten und dabei auch die Entwicklungspläne der einzelnen Mitgliedsgemeinden auf einen zukunftsweisenden Stand zu bringen.

Den Stellenwert der Zusammenarbeit über die Gemeindegrenzen hinaus, haben die Mitgliedsgemeinden der Region amKumma bereits früh erkannt. 2007 wurde ein gemeinsames Leitbild beschlossen und ein regionales Entwicklungskonzept (regREK) ausgearbeitet. Die interkommunale Zusammenarbeit ist seither stetig gewachsen. Der Blick über die Regionsgrenzen hinweg hat in vielen Projekten in konkreter Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden und Regionen gefruchtet.



Im kommenden Jahr wird die Region amKumma gemeinsam mit der Bevölkerung die Leitlinien für die künftige Entwicklung festlegen.

Die vergangene Woche gestartete Überarbeitung dieses regREKs ist ein klares Zeichen dafür, dass die Gemeinden gemeinsam ihrer Verantwortung bewusst sind und die Region mit einem strategischen und nachhaltigen Konzept für die Zukunft rüsten wollen. Entstehen sollen tragfähige Leitlinien für Bereiche wie Siedlungsraum, Landschaft und Landwirtschaft, für Frei- und Grünräume, Mobilität, Wirtschaft und Soziales.

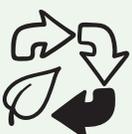
Auf diesem Weg werden die Gemeinden von der Planungsbüros Rosinak und Partner und Revital Integrative Naturraumplanung begleitet. Beim Kickoff-Treffen nahmen Vertreter aller Gemeinden aus den Bereichen Politik und Verwaltung teil. Gemeinsam mit Wolfgang Pfefferkorn und Verena Hohenwarter von den beiden Planungs-

büros bilden sie das Kernteam des Planungsprozesses. Es ist ein ambitionierter Zeitplan auf den sich das Kernteam geeinigt hat: Bis Ende 2019 soll die Überarbeitung abgeschlossen werden.

Ein sehr wichtiger Teil der Überarbeitung stellt die Bürgerbeteiligung dar. Dafür wird es im Frühsommer 2019 eine große öffentliche Konferenz geben, bei der alle Bewohner der Kummenberg-Region ihre Idee, Anregungen und Vorschläge für die künftige Entwicklung einbringen können. Daneben sind weitere Beteiligungen der Bevölkerung geplant. Ziel ist eine möglichst breite Akzeptanz für das räumliche Leitbild der Region amKumma – politisch wie auch gesellschaftlich.

## INFO

### DIE KOSTENLOSE ABFALL-APP



**Nie wieder einen Abfalltermin versäumen und die wichtigsten Abfall-Informationen auf einen Blick.**

Jetzt ganz unkompliziert auf Ihrem Smartphone mit der abfallv-App. Kostenlos in den App-Stores für Apple und Android-Systeme erhältlich.

GEMEINDE

## GEMEINDEAMT GESCHLOSSEN

Das Gemeindeamt bleibt an Weihnachten, den 24. und am Silvester, dem 31. Dezember 2018, geschlossen.

Im Namen aller Mitarbeiter der Gemeinde wünscht Bürgermeister Gottfried Brändle allen Altachern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Angehörigen und Freunde, verbunden mit den besten Wünschen für das bevorstehende Jahr 2019.

GEMEINDE

## ELTERNBERATUNG GESCHLOSSEN

Die Elternberatung der Gemeinde bleibt am 27. Dezember 2018 sowie am 02. und 03. Jänner 2019 geschlossen.

Die erste Beratung im neuen Jahr findet am Mittwoch, den 09. Jänner 2019 statt.



GEMEINDE ALTACH

TÄGLICH AKTUELL

WWW.ALTACH.AT

GEMEINDE

## ALTACH INVESTIERT IN DIE ZUKUNFT UND DIE SICHERHEIT

Das Budget der Gemeinde Altach klettert im Jahre 2019 auf einen Rekordwert von 21,8 Millionen Euro. Im Vergleich zum Vorjahr ergibt sich eine Steigerung von ca. 4,3 Mio. Euro.

Die Hauptgründe für die starke Erhöhung des Budgets liegen vor allem in den Investitionen in Infrastruktur. „Eine der größten Investitionen in den kommenden Jahren ist der weitere Ausbau der Kinderbetreuung. Mit dem geplanten Neubau eines Kindergartens im Kreuzfeld setzen wir auf eine Steigerung des Angebotes und der Qualität der Infrastruktur“, erklärt Finanzreferent BM Gottfried Brändle. So werden im Budget 2019 bereits 1,5 Mio. Euro für den Neubau des Kindergartens im Kreuzfeld (Gesamtkosten ca. 6,6 Mio.) vorgesehen.

Der Ankauf von Grundstücken in der Höhe von ca. 1,8 Mio. Euro ist eine der größten Investitionen und dient der langfristigen Besicherung von immer knapper werdendem Grund und Boden für zukünftige Generationen.

Große Positionen stellen auch der Neubau bzw. die Instandhaltung von Landes- und Gemeindestraßen dar. Für die Erweiterung des Lärmschutzes zur A14 Rheintalautobahn im Bereich Große Wies werden ca. 300.000 Euro aufgewendet.

„Ein wichtiger Schwerpunkt für das kommende Jahr ist auch die Sicherheit für die Menschen in unserer Gemeinde. Die Investitionen in zwei neue Feuerwehrfahrzeuge, in die neue Rettungszentrale in Hohenems oder auch die weitere Umrüstung auf LED-Straßenbeleuchtung, dienen der Sicherheit unserer Bewohner“, so Bürgermeister Gottfried Brändle. Für die Anschaffung der neuen Feuerwehrfahrzeuge (Gesamtkosten 772.000 Euro) wird noch die Schlusszahlung von rund 386.000 Euro im kommenden Jahr fällig.

Auf der Einnahmenseite nehmen die



Ertragsanteile/Bedarfszuweisungen mit sieben Millionen Euro und die Gemeindesteuern mit knapp 1,8 Millionen Euro wichtige Positionen ein.

Zur Bedeckung des Budgets müssen Darlehen in Höhe von ca. 3,5 Mio. Euro aufgenommen und ca. 900.000 Euro aus den Rücklagen entnommen werden. Insgesamt steigt somit der Schuldenstand der Gemeinde erstmals wieder seit dem Jahre 2011 um ca. 2,2 Millionen Euro (+18,59 %) auf gesamt ca. 14,5 Millionen Euro.

Erfreulich ist hingegen, dass sich aufgrund des Sparkurses der vergangenen Jahre und der wirtschaftlichen guten Ausgangslage die „frei verfügbaren Mittel“ der Gemeinde Altach von ca. 800.000 Euro erheblich gegenüber dem Vorjahr (Minus 250.000 Euro) verbessert haben.

„Die positive Entwicklung bei den Einnahmen und der sparsame Umgang in den letzten Jahren gibt uns jetzt wieder Spielraum für notwendige Investitionen in neue Infrastruktur, wie beim Kindergarten Kreuzfeld. Andererseits können wir die bereits weit fortgeschrittenen Planungen für anstehende Projekte wie dem betreuten Wohnen und der Zentrumsentwicklung vorantreiben“, hebt der Bürgermeister hervor. So sollen 2019 die Vorbereitungen für einen Architektenwettbewerb für die Zentrumsentwicklung und das Mobilitätskonzept abgeschlossen werden.

# FEUERWERK ZU SILVESTER

Das Ortsgebiet von Altach zwischen A14, L203 und Witzgestraße, ausgenommen der in der Graphik dargestellte Bereich um Kirche und Sozialzentrum wird jeweils am 31. Dezember von 21.00 Uhr bis 1. Jänner jeden Jahres, 1.00 Uhr vom Verbot der Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 ausgenommen.

Die Verwendung derartiger Gegenstände innerhalb und in unmittelbarer Nähe von Gotteshäusern, Altersheimen, von leicht entzündlichen oder explosionsgefährdeten Gegen-



ständen, Anlagen und Orten, wie insbesondere Tankstellen, ist ebenso

verboten wie deren widmungswidrige Verwendung.

Pyrotechnische Gegenstände der Kategorie F2 dürfen innerhalb oder in unmittelbarer Nähe größerer Menschenansammlungen nicht verwendet werden. Pyrotechnische Gegenstände der Kategorie F2 dürfen Personen unter 16 Jahren nicht überlassen und von diesen weder besessen noch verwendet werden.

Wir bitten Sie – aus Rücksicht auf Menschen und Tiere – sich an die vorgegebenen Zeiten zu halten.

UMWELT

## ABFALLKALENDER 2019

In diesen Tagen wird allen Haushalten in der Gemeinde der neue Abfallkalender für das Jahr 2019 zugestellt. Übersichtlich sind darauf alle abfallrelevanten Termine für das kommende Jahr vermerkt.

Bürger die den Abfallkalender nicht erhalten haben oder einen zusätzlichen brauchen können diesen entweder auf der Homepage der Gemeinde ([www.altach.at](http://www.altach.at)) downloaden oder sich ihr Exemplar direkt beim Info-Schalter der Gemeinde holen. Nutzen Sie auch die mobile Abfallv-App für ihr Smartphone und verpassen sie keinen Abgabetermin mehr. [www.abfallv.at](http://www.abfallv.at).

Abfallabgabekalender 2019						
Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli
1 Di	1 Fe F	1 Fr F	1 Mo WRB	1 Mi	1 Sa	1 Mo RB
2 Mi	2 Sa	2 Sa	2 Di	2 Do PN	2 So	2 Di
3 Do	3 So	3 So	3 Mi PN	3 Fr F	3 Mo RB	3 Mi
4 Fr	4 Mo WRB	4 Mo WRB	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do
5 Sa	5 Di	5 Di	5 Fr F	5 So	5 Mi	5 Fr F
6 So	6 Mi PN	6 Mi PN	6 Sa	6 Mo RB	6 Do	6 Sa
7 Mo WRB	7 Do	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr F	7 So
8 Di	8 Fr	8 Fr	8 Mo RB	8 Mi	8 Sa	8 Mo KR RB
9 Mi	9 Sa	9 Sa Pr	9 Di	9 Do	9 So	9 Di
10 Do	10 So	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo	10 Mi PS
11 Fr F	11 Mo RB	11 Mo RB	11 Do	11 Sa	11 Di KR RB	11 Do
12 Sa	12 Di	12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi	12 Fr
13 So	13 Mi	13 Mi	13 Sa	13 Mo KR RB	13 Do PS	13 Sa
14 Mo RB	14 Do	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr	14 So
15 Di	15 Fr	15 Fr	15 Mo KR RB	15 Mi PS	15 Sa	15 Mo RB
16 Mi	16 Sa	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di
17 Do	17 So	17 So	17 Mi PS	17 Fr	17 Mo RB	17 Mi

### INFO

## PAPIERTONNEN ENTLEERUNG



Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt am **Donnerstag, 27. Dezember 2018 im südlichen Gemeindegebiet (südlich der Achstraße und Schweizerstraße).**

Zudem werden auch die 1.100-l-Papiertonnen bei allen Wohnanlagen des gesamten Gemeindegebiets entleert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Tonne gut sichtbar am Straßenrand bereit gestellt ist.

Die Abholung erfolgt im Zeitraum zwischen 6.00 und 22.00 Uhr



## STRASSENSPERREN

Anlässlich des 21. Silvesterlaufs des Vereines Lauf mit.altach werden am Sonntag, den 30. Dezember von 9.45 Uhr bis 14.00 Uhr einzelne Abschnitte der Bahnstraße, Sandholzerstraße, Keltenstraße, Goststraße und Zunderbergstraße für den gesamten Verkehr gesperrt.

Die betroffenen Straßenabschnitte sind in diesem Plan entsprechend gekennzeichnet. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für diese Maßnahme.



## BÜRGERSERVICE

## ANWÄLTLICHE RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am Mittwoch, 09. Jänner 2019 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer durchgeführt. Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Tel. 05576 7178-132.



## SCHULE

## SPANNENDES PUPPENTHEATER

Die Schüler der Vorschule und der vier ersten Volksschulklassen durften sich kürzlich über eine kleine Weihnachtsüberraschung freuen.

Als Abwechslung vom Alltag in der Schule stand der Besuch eines Puppentheaters auf dem Programm.

In der Aula der Volksschule entführte Olaf Möller die jungen Schüler mit dem Stück „Rosi und der Flaschengeist“ in die Welt der Puppen. Die Kinder machten große Augen und freuten sich über ein wild-fröhliches Figurentheater.



## INFO

## „GELBER SACK“ – ABHOLUNG



Die nächste Abholung erfolgt am Montag, 24. Dezember 2018. Die Abholung des „Gelben Sackes“ findet alle vier Wochen statt.

Die Säcke bitte nicht vor Sonntagabend hinausstellen.

Achten Sie darauf, dass die gelben Säcke gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6.00 Uhr am Straßenrand bereit gestellt sind.



## ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK GESCHLOSSEN

Das Team von der Öffentlichen Bibliothek nutzt die Weihnachtsfeiertage um sich eine kleine Pause zu gönnen. Somit ist die Bibliothek vom 23. Dezember 2018 bis einschließlich 6. Jänner 2019 geschlossen.

Das Team rund um Leiterin Wilma Schneller wünscht allen Lesern eine erholsame Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



## INKLUSIONSFREUNDLICHER BETRIEB

Seit 20 Jahren wird Inklusion im Sozialzentrum Altach gelebt. Am 3. Dezember durften deshalb Geschäftsführer Alfred Bargetz und Küchenleiter Elmar Karlinger vom Land Vorarlberg die Auszeichnung „Inklusionsfreundlicher Betrieb 2018“ entgegennehmen.

Im Rahmen des Projekts „Chancen leben!“ wurden heuer zum zweiten Mal Betriebe, die sich aktiv um die Inklusion am Arbeitsplatz verdient machen,

mit einem Preis ins öffentliche Licht gerückt. In Anlehnung an den Internationalen Tag der Menschen mit Behinderung überreichte Landesrat Christian Bernhard im Landhaus die Auszeichnungen für „Inklusionsfreundliche Betriebe“.

„Diese Auszeichnung zeigt uns, dass wir mit der gelebten Inklusion auf dem richtigen Weg sind“, freute sich Alfred Bargetz.



Alfred Bargetz, Elmar Karlinger und LR Christian Bernhard (v.l.n.r)  
Fotograf: VLK/Serra

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort eine/-n

# Fahrer/-in

für Essen auf Rädern

Wenn Sie Freude am Autofahren haben, zuverlässig sind und genügend Fahrpraxis (Führerschein B) besitzen, dann melden Sie sich bei uns. Die Fahrzeiten sind drei- bis viermal in der Woche, wochentags von 10:30–12:30 und von 13:30–15:00 Uhr, am Wochenende von 09:45–11:15 Uhr.

Auskünfte erhalten Sie bei Frau Maria Koller, Telefon 05576/7172-203

Das Mindestgehalt beträgt 1.718,- Euro brutto pro Monat bei 100% Anstellung. Das tatsächliche Gehalt richtet sich nach den anrechenbaren Vordienstzeiten und Qualifikationen. Die Stellenanzeige richtet sich an Frauen und Männer.



SOZIALZENTRUM  
ALTACH



## JUGENDTREFF IN NEUEM GEWAND

Der Jugendtreff im Untergeschoss des Sozialzentrums erhält in diesen Tagen ein neues Aussehen. Neben baulichen Maßnahmen wird sich auch farblich einiges verändern.

Aktuell sind im Jugendtreff die Maler am Werk. Pinsel und Farbrolle bestimmen das Geschehen. Die Wände erhalten einen neuen Anstrich und werden in Zukunft wesentlich heller wirken. Zudem wurde im Innenraum auch ein neuer Durchlass durch die Wand gebrochen. Bereits im Jänner soll der Jugendtreff dann wieder regulär geöffnet werden.



## LICHTBLICKE FÜR DEN GUTEN ZWECK

Unter dem Motto: „songs and more – ein Abend für Freunde“ fand am vergangenen Montag in der vollbesetzten Pfarrkirche bereits zum 18. Mal die Veranstaltung Lichtblicke statt.

Geboten wurde ein breites musikalisches Spektrum mit vielen Highlights. Zahlreiche Mitwirkende, darunter Moderator Georges Lüchinger, Riccardo Di Francesco, Martin Frontull, kurzfristig, the relatives, Frechdax, Isabella Pincsek-Huber, die Montafoner Alphornfreunde und die Künstlervereinigung Liechtenstein stellten sich ebenso in den Dienst der guten Sache, wie Chantal Dorn. Die Musikerin kam direkt vom großen Finale von The Voice of Germa-

ny aus Berlin in die Pfarrkirche und sorgte als Special Guest für einzigartige Momente.

Auch in diesem Jahr wird der Reinerlös der freiwilligen Spenden mehreren gemeinnützigen Zwecken in der Region zur Verfügung gestellt. Unter anderem wird eine Reittherapie für einen 12-jährigen Jungen mit Down Syndrom unterstützt, Emilian Bereuter aus dem Montafon erhält eine Aufstehhilfe, es gibt finanzielle Unterstützung für die Therapie einer Lymphdrüsenkrebs-Erkrankung einer 32-jährigen Mama aus Koblach und vieles mehr. Lichtblicke. Auch im Jahre 2018 wieder ein echter Abend für Freunde.



Die Gemeinde Altach sucht zum ehestmöglichen Eintritt eine/n

## Raumpfleger/in

zur Verstärkung unseres Teams in der Volksschule bzw. im Gemeindeamt.

Die Arbeitszeit beträgt ca. 20 Stunden pro Woche. Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und erwarten genaues und selbständiges Arbeiten. Die Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeindeangestelltengesetzes.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Gemeinde Altach, Berkmannweg 2, 6844 Altach oder per E-Mail an [gemeinde@altach.it](mailto:gemeinde@altach.it).

Nähere Auskünfte erteilt Gemeindeamtsleiter Mag. Markus Giesinger (05576/7178-101).

GEMEINDE ALTACH

## FREUDE TEILEN

Rechtzeitig vor der Weihnachtszeit erhielt Bürgermeister Gottfried Brändle am 17. Dezember 2018 einen Spendenscheck in der Höhe von 2.500 Euro. Überreicht wurde der Scheck vom Sparkassen-Filialleiter Andreas Schenk.

Durch diese Spende kann die Gemeinde Altach gerade jenen Bürgern unter die Arme greifen, die durch Schicksalsschläge in Notsituationen gekommen sind. „Auf Wunsch der Dornbirner Sparkasse sorgen wir dafür, dass die Spende direkt bei den Menschen ankommt, damit Weihnachten 2018 auch für sie ein Fest der Freude wird“, so Bürgermeister Gottfried Brändle.



Bürgermeister Gottfried Brändle (l.) und Sparkassen-Filialleiter Andreas Schenk

## KINDERBETREUUNG

### ALLE JAHRE WIEDER...

Schon traditionell lädt das Team vom Zwergenhaus in der Vorweihnachtszeit die Kinder gemeinsam mit ihren Omas zum Kekse backen ein. So auch in diesem Jahr.

Gemeinsam wurden Vanillekipfel, Mürbteig Kekse und Leckereien aus Cornflakes hergestellt. Beim herr-

lichen Duft der Backwaren wurde den Omas eine Geschichte vorgespielt und Weihnachtslieder gesungen. Natürlich durften die Kekse bei Tee und Kaffee gleich verkostet werden. Das Team und die Kinder sagen Danke für diesen schönen Adventsnachmittag.



## Veranstaltungen

Fr, 21. Dezember  
**Theaterkreis - „Clown Dido“**  
Aula der VS, 16.00 Uhr

So, 30. Dezember  
**Lauf mit.altach - „21. Altacher Odlo Silvesterlauf“**  
KOM, 10.00 Uhr

Do, 03. Jänner  
**Integrationsbeirat der Gemeinde - „Deutschcafé für Frauen“**  
reden - zuhören - Kontakte knüpfen  
Gäßnerhaus (Berkmannweg 1)  
09.00 bis 11.00 Uhr

Mo, 07. Jänner  
**Mensana - „Computerstammtisch“**  
Fotobearbeitung, Fotobuch  
Sozialzentrum, 17.30 Uhr

Di, 08. Jänner  
**Interkultureller Eltern-Kind-Treff „Pinocchio“**  
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Di, 08. Jänner  
**Seniorenbund - Lichtbildervortrag mit Hermann Gächter**  
GH Hirschen, 14:30 Uhr

Do, 10. Jänner  
**Pensionistenverband - Bildervortrag mit Stefan Hofbauer**  
GH Hirschen, 15 Uhr

Do, 10. Jänner  
**Mensana - „Treffpunkt Tanz mit Maria Amann“**  
Bewegungsraum der VS, 17.00 Uhr

Sa, 12. Jänner  
**Funkenzunft - „Christbaumsammeln“**  
ab 8.00 Uhr

Mo, 14. Jänner  
**Mensana - „Computerstammtisch“**  
Sozialzentrum, 17.30 Uhr

Mi, 16. Jänner  
**Frauen Netzwerk - „Frauenfrühstück“**  
Sozialzentrum, 09:15 Uhr

Do, 17. Jänner  
**MoHi und Sozialreferat - „Mitanand z' Mitageassa“**  
Cafe Sukl, 11.30 Uhr

Sa, 19. Jänner  
**Obst- und Gartenbauverein - „Brennertreff“**  
Vereinschöpfe im Bofel, 14 Uhr

## FRIEDENSLICHT FÜR ALTACH

In den vergangenen 15 Jahren zogen die Kinder und Jugendlichen der Pfadfinder am Abend des 23. Dezembers durch die Straßen von Altach um das Friedenslicht aus Bethlehem in möglichst viele Haushalte zu bringen. Aus mehreren Gründen kann diese Aktion vorerst nicht mehr am Vortag des Weihnachtsabends durchgeführt werden:

- Die interne Übergabe des Friedenslichts erfolgt für alle Pfadfindergruppen Vorarlbergs erst am Abend des 23. Dezembers, weshalb eine Verteilung am selben Tag zeitlich nicht möglich ist.
- Ein Abkommen mit dem ORF Oberösterreich als Initiator des Friedenslichts sieht vor, dass die Verteilung nur am 24. Dezember erfolgen darf.
- Die Pfadfinder Altach wollen die Kinder und Jugendlichen am 24. Dezember im Kreis ihrer Familien lassen und können daher keine Verteilgruppen bilden.

Dennoch werden die Pfadis das Friedenslicht allen Altachern zur Verfügung stellen und bieten daher an, dieses am Montag, 24. Dezember von 07.30 bis 11.30 an diesen Orten persönlich abzuholen:

- Pfadiheim in der Sandholzerstraße
- Riedmann Markt
- Spar Lastenstraße
- Kirche (ganztäglich aber unbetreut)



Das Licht kann dabei an eine selbst mitgebrachte Laterne o. ä. oder an ein von den Pfadfindern zur Verfügung gestelltes Teelicht weitergegeben werden.

Wie bisher werden gerne freiwillige Spenden entgegengenommen, die heuer diesen wohltätigen Projekten und Zwecken zugutekommen:

### • „Geben für Leben“

„Geben für Leben“ ist ein gemeinnütziger Vorarlberger Verein mit der Mission, an Leukämie erkrankten Menschen die höchstmögliche Überlebens-Chance zu geben. Dazu wird das Blut von potentiellen Stammzellenspendern einer Typisierung und Registrierung unterzogen, welche den Verein jeweils €50 kostet.

### • „Indien Direkthilfe“ durch Norbert Locker aus Götzis

Mit jedem einzelnen Euro können wir etwas bewirken und den Menschen in Indien Unterstützung zur Selbsthilfe geben. Wir wollen keine Almosen oder Geschenke verteilen, sondern den Menschen helfen, ihre Zukunft so gut es geht in ihre eigenen Hände zu nehmen. Förderung der Sprachausbildung und Finanzierung der Baumaterialien für Häuser sind nur ein kleiner Teil von dem, was wir in Indien bewirken. Mehr Informationen dazu: [www.indien-direkthilfe.at](http://www.indien-direkthilfe.at)

Am Sonntag, 23. Dezember laden die Pfadfinder Altach alle Interessierten zur besinnlichen Waldweihnacht. Beginn dieser Feier, welche bei jeder Witterung stattfindet, ist um 17.00 beim Parkplatz vor dem Gasthaus Schützen in St. Arbogast/Götzis. Anschließend wird gemeinsam zum „Stäle“ gewandert. Alle Details dazu: [www.pfadi-altach.at](http://www.pfadi-altach.at)

Die Pfadfinder Altach bitten die Bevölkerung um Verständnis, dass die von vielen liebgewonnene Tradition der persönlichen Zustellung des Friedenslichts heuer leider nicht möglich ist und wünschen allen ein besinnliches und fröhliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches neues Jahr 2019!

## WEIHNACHTSFEIER DES PENSIONISTENVERBANDES

Zum Jahresende trafen sich die Pensionisten aus Altach im Gasthaus Hirschen zu einer besinnlichen Weihnachtsfeier.

Die Ortsvorsitzende Elisabeth Prattes konnte unter anderem die Ehrenmitglieder Lore Gozzi und Rudi Czizegg sowie PVÖ-Landessekretär Hubert Lötsch begrüßen. Für die musikalische Umrahmung sorgten die „Drei Frauen“, welche die Gäste mit besinnlichen Weihnachtsliedern unterhielten. Abgerundet wurde der feine Nachmittag mit einem köstlichen Essen vom Hirschen-Team. Der PVÖ Altach bedankt sich bei den Mitarbeitern vom Hirschen für die gute Bewirtung während des gesamten Jahres und wünscht ihnen sowie allen Mitgliedern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.



# 21. ALTACHER SILVESTERLAUF

Raiffeisenbank  
amKumma



raiba-amkumma.at

## Kinder helfen Kindern



Kinder aus den Volksschulen und den Kindergärten der Region amKumma sowie der Stadt Hohenems laufen mit, um anderen Kindern zu helfen.

**Sonntag, 30. Dezember 2018, KOM Altach, 10.00 Uhr**

Gesundheit, Solidarität, Hilfsbereitschaft. Für andere da zu sein, zu helfen und dabei Freude zu empfinden. Werte und Wertigkeiten, die den Kindern beim Kinderlauf im Rahmen des 21. Altacher ODLO Silvesterlaufs vermittelt werden.

**lauf mit.altach** – als Organisator des 21. Altacher ODLO Silvesterlaufs – und die Raiffeisenbank amKumma bedanken sich beim Lehrkörper und den Schülerinnen und Schülern der Volksschulen Altach, Koblach, Mäder, Götzis und Hohenems sowie den Kindergärtnerinnen und Kindern der Region amKumma und der Stadt Hohenems für ihre Lauf- und Hilfsbereitschaft. Der Gesamterlös aus dem Kinderlauf kommt Kindern zugute.

Anmeldungen unter [www.altacher-silvesterlauf.at](http://www.altacher-silvesterlauf.at)



## SENIORENBUND LUD ZUR ADVENTFEIER

Das Gasthaus Hirschen war bis auf den letzten Stuhl besetzt, als der Seniorenbund am Dienstag, dem 11. Dezember seine Mitglieder zur Adventfeier einlud. Sogar Landes-Ehrenobmann Gottfried Feurstein, Bürgermeister Gottfried Brändle und als weitere Vertreter der Gemeinde Silvia Wagner sowie Herbert Sohm waren der Einladung gefolgt.

Obfrau Paula Daniel begrüßte alle Mitglieder ganz herzlich, vor allem auch den Ehrenobmann der Altacher Werner Weber sowie zwei neue Mitglieder. Ein herzliches Willkommen galt der Musikgruppe „MUHAGIT“, die diesen vorweihnachtlichen Nachmittag mitgestaltete. Unterstützt durch die Gitarristen Walter und Manfred verbreitete die Mundharmonikagruppe unter der Leitung von Hildegard Bachmann vorweihnachtliche Stimmung. Zwischen den musikalischen Einlagen las Käthe Martin Gedichte und Texte zur Advents- und Weihnachtszeit.

Schließlich bedankte sich Obfrau Paula Daniel mit einem kleinen Geschenk bei Hubert Müller, Werner Mathis und Siegfried Fend für die musikalische Begleitung bei Vereinsveranstaltungen während des Jahres. Ihr Dank ging



auch an die Gemeinde für die Zuwendungen und an den Vorstand für die gute Zusammenarbeit. Aber auch dem „Hirschen-Team“ gebührte ein besonderer Dank für die perfekte Bewirtung.

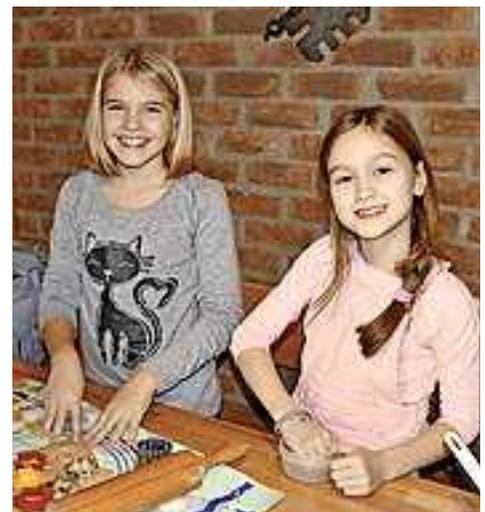
Gottfried Brändle hob in seinen Worten den enormen Einsatz von Paula Daniel für den Verein hervor und dankte ihr für das Engagement, das sie schon über viele Jahre in ihrer ei-

genen humorvollen Art einbringe. Schließlich wünschte der Bürgermeister allen Anwesenden eine besinnliche und fröhliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr. Nach Abschluss des „offiziellen“ Teils genossen alle noch in gemütlicher Runde ein schmackhaftes Abendessen. Danke allen, die dabei waren – es war ein besinnlicher, schöner und auch lustiger Nachmittag.

## WEIHNACHTSKEKSE IN DER FUNKENHÜTTE

**Die Weihnachtsbäckerei machte in diesem Jahr bereits zum zweiten Mal Station bei der Funkenzunft Altach.**

Nach der Premiere im vergangenen Jahr lud Obfrau Astrid Müller gemeinsam mit ihren Helferinnen zum Kekse backen in die Funkenhütte in der Sandholzerstraße. Insgesamt 14 Kinder, zum Teil mit ihren Mamas, folgten der Einladungen und zauberten herrliche Leckereien auf die Backbleche. Es wurde eifrig geknetet, gewalzt und ausgestochen. Schlussendlich hatten Alle genügend Kekse gebacken um für Weihnachten gerüstet zu sein.



# FUNDAMT

## Gefunden:

Damenfahrrad (KTM, silber/grau).

Vermisste Gegenstände sind auch unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at) abrufbar!

# RELIGIONS- GEMEINSCHAFT

## Gottesdienstordnung der Pfarrkirche Altach

### DONNERSTAG: 20.12.

06.00 Rorate

Intention: Fam. Hartmann u. Fam. Müller  
Frühstück im Pfarrsaal

09.00 Licht werden mit Martina  
Schuster, Pfarrsaal

10:00 Gottesdienst der 2. Klassen  
VMS Altach

11:00 Gottesdienst der 1. Klassen  
VMS Altach

18:00 Anbetung

### FREITAG: 21.12.

07.15 Schülermesse der VS

### SAMSTAG: 22.12.

18.30 Messfeier

Intention: Fam. Hermann und Andreas  
Längle, Rösle Mathies, Ernst Ander-  
wald, Anton Berchtold, Pfarrcafé

### 4. ADVENTSONNTAG: 23.12.

L1: Mi 5,1-4a

L2: Hebr 10,5-10

Ev: Lk 1,39-45

10.15 Messfeier, Pfarrcafé

### MONTAG: 24.12.

#### Die Weihnachtszeit

16.00 Weihnachtsgottesdienst im  
Sozialzentrum für Bewohner, Freunde  
und Bekannte

16.30 Kinderweihnacht

Gestaltung: KIWO-Team

22.15 Einstimmung zur Christmette  
mit dem Ensemble Tetrapol

22.30 Christmette

L1: Jes 9,1-6

L2: Tit 2,11-14

Ev: Lk 2,1-14

musikalische Gestaltung: Schola, Orgel  
und Ensemble Tetrapol

Lukas E. Müller (Waldhorn)

Tobias Grabher (Tenorposaune)

Johannes Neyer (Tenorposaune)

Cedric Ender (Tuba)

## HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN, Weihnachten: 25.12.

L1: Jes 52,7-10

L2: Hebr 1,1-6

Ev: Joh 1,1-18

10.15 Festmesse

musikalische Gestaltung: Kirchenchor  
18.00 Weihnachtsvesper der Region  
in der Pfarrkirche Mäder

### MITTWOCH: 26.12.,

#### HL. STEPHANUS

10..15 Messfeier

Musikalische Gestaltung: Bruno u. Birgit

### DONNERSTAG: 27.12.

18.00 Anbetung

### SAMSTAG: 29.12.

18.30 Messfeier, Pfarrcafé

18.30 Sendungsfeier der Sternsinger  
in Götzis

### FEST DER HEILIGEN FAMILIE: 30.12.

L1: 1 Sam 1,20-22.24-28

L2: Kol 3,12-21

Ev: Lk 2,41-52

10.15 Messfeier, Pfarrcafé

### MONTAG: 31.12.

16.00 Messfeier zum Jahresabschluss  
im Sozialzentrum

18.00 Messfeier zum Jahresabschluss

## HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MA- RIA: 01.01., Neujahr

L1: Num 6,22-27

L2: Gal 4,4-7

Ev: Lk 2,16-21

10.15 Messfeier

### MITTWOCH: 02.01.

08.30 Beichtgelegenheit

09.00 Messfeier

anschließend Kaffee im Pfarrsaal

19.00 Gebetsrunde, Kl. Saal

### DONNERSTAG: 03.01.

18:00 Anbetung

### FREITAG: 04.01.

Den Kranken wird die Kranken-  
kommunion gebracht.

### SAMSTAG: 05.01.

07.30 Gebet für die Kranken

18.30 Jahrtagsgottesdienst für:

† 2017 Herr Rupert Kupnik,

Goststraße 35a, Jg. 1939

† Herr Friedrich Rojak, Badstraße 15,  
Jg. 1930

† Herr Benno Egle, Rheinstraße 38,

Jg. 1922

† Herr Otto Ammann, Bauern 16, Jg. 1932

† 2018 Frau Melitta Emilie Ender,  
Achstraße 8 (ehemals Starkenfeld-  
straße 4), Jg. 1927

Frau Irma Spanner, Achstraße 8  
(ehemals Obere Gamsfeldstraße 9),  
Jg. 1929

Kirchenopfer für die Weltmission  
Pfarrcafé

### ERSCHEINUNG DES HERRN: 06.01.

L1: Jes 60,1-6

L2: Eph 3,2-3a.5-6

Ev: Mt 2,1-12

10.15 Messfeier

Segnung von Salz, Wasser und Weih-  
rauch

Kirchenopfer für die Weltmission  
Pfarrcafé

### MONTAG: 07.01.

20.00 Taufgespräch, Pfarrsaal

### DIENSTAG: 08.01.

09.30 Rosenkranz im Sozialzentrum

10.00 Messfeier im Sozialzentrum  
anschließend eucharistische Anbe-  
tung bis 18:00 Uhr

MITTWOCH: 09.01.

08.30 Beichtgelegenheit

09.00 Messfeier

anschließend Kaffee im Pfarrsaal

19.00 Gebetsrunde, Kl. Saal

### DONNERSTAG: 10.01.

18:00 Anbetung mit Lobpreismusik  
von Evelyn Giesinger

### FREITAG: 11.01.

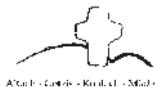
07.15 Schülermesse der VS

Die Sternsinger sind am 03./04. und  
05. Jänner 2019 unterwegs. Der Be-  
such der Sternsinger kann dem Ge-  
meindeblatt oder der Anschlagtafel  
im Foyer der Pfarrkirche entnommen  
werden.

Der Informationsabend zur Erstkommunion findet am Donnerstag, den  
10.01.2019 um 19:30 Uhr im Pfarrsaal  
statt.

Ansprechpartner für Beerdigungen  
bis 28.12.2018: Pfr. Rainer Büchel,  
Tel.Nr.: 0676/832408134  
Ansprechpartner für Beerdigungen  
ab 29.12.2018: Kpl. Rosh Kalluveetil,  
Tel.Nr.: 0660/5876534

Das Pfarrbüro bleibt von 24.12.2018  
bis 06.01.2019 geschlossen.  
Besuchen Sie uns auf der Homepage:  
[www.pfarre-altach.at](http://www.pfarre-altach.at)



### Pfarre Götzis:

Sonntag, 23. Dezember 2018,  
11.00 Uhr, Alte Kirche

Wortgottesfeier für Familien mit kleinen Kindern für die Pfarren der Kummenbergregion

### Pfarre Mäder:

Weihnachtsvesper der Region in der Pfarrkirche Mäder am 25.12.2018 um 18.00 Uhr.

## SPENDEN

### Pfarre Altach

- Zum Gedenken an Frau Veronika Fleisch von Trauerfamilie Christine Giesinger, Kopfstraße 15 € 150,-

### Pater Hubert Kilga

- Zum Gedenken an Frau Lotte Scheiderbauer von Herrn Kuno Kopf, Baiernstraße 101A 8020 Graz, € 100,-, Fam. Helmut u. Maria Ender, Brolsstr. 30 € 20,-, Frau Huberta Ender, Bahnstr. 12 € 20,-, Frau Troyer Maria, Altweg 17 € 20,-, Frau Elfriede Giesinger, Luzisfeldweg 10 € 20,-, Frau Ilse Schneider, Schweizerstr. 13 € 20,-
- Zum Gedenken an Frau Veronika Fleisch von Fam. Helmut u. Maria Ender, Brolsstr. 30 € 20,-

### Geben für Leben

- Zum Gedenken an Frau Lotte Scheiderbauer von Rudolf und Silvana Hörburger € 20,-
- Zum Gedenken an Herr Kurt Hämmerle von Rudolf und Silvana Hörburger € 20,-

### Krankenpflegeverein

- Zum Gedenken an Frau Lotte Scheiderbauer von Christine Nestler € 15,-, Maria Thaler € 20,-, Helmut und Margit Längle € 20,-, Ludwig und Brigitte Horwath € 20,-, Dr. Edith Ender € 30,-, Maria Anna Ender € 50,-, Katharina und Burkhard Zankl € 20,-, Familien Ratz und Amann € 40,-, Helga Reithmeyer € 20,-, Ernst und Annemarie Kopf € 50,-
- Zum Gedenken an Frau Veronika Fleisch von der Trauerfamilie € 150,-, Irmgard Schnetzer € 20,-, Huberta Ender € 20,-

### Bibliothek

Weihnachtsferien: Wir wünschen allen unseren Lesern ein schönes Fest, jede Menge Lesestoff unterm Christbaum und viele erlesene Stunden über die Weihnachtsfeiertage. Bitte beachten Sie, dass wir vom Sonntag, 23.12.2018 bis einschließlich Sonntag, 06.01.2019 geschlossen haben.

Online-Katalog: Um Wartezeiten in der ersten Öffnungswoche zu vermeiden, nutzen Sie die Möglichkeit, ihre ausgeliehenen Medien bequem von Zuhause aus zu verlängern. Gerne können Sie uns auch unter [bibliothek@altach.at](mailto:bibliothek@altach.at) erreichen.

### CASHPOINT SCR Altach

Wenn Sie noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk (Wintermütze, Christbaumkugeln, Babypatschen, Babymützen und viele weitere tolle Artikel) sind, dann sind Sie in unserem Fanshop genau richtig. Schauen Sie einfach bei uns im SCRA-Office (auch am 24.12. bis Mittag geöffnet) vorbei, oder stöbern Sie in unserem Online-Fanshop (<https://shop.scra.at/>), dort können Sie bequem von Zuhause alle Fanartikel online bestellen.

### Elternverein der Volks- u. Mittelschule

Am Mittwoch, 09. Jänner 2019 gibt es in der Volks- und Mittelschule in der großen Pause wieder für alle Schüler eine gesunde Jause.

### Frauenbewegung

Termin vormerken – das ultimative Faschingskränzchen der Region findet am Samstag, 2. Februar 2019, im KOM ab 15.00 Uhr statt. Gedeckpreis € 30,- für Begrüßungsgetränk, Kuchen und Kaffee, 2-Gänge-Menü und Imbiss zur späten Stunde. Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Anmeldung bei Ingrid Schedler, Tel. 0664 4342761 oder Silvia Wagner, Tel. 0664 1132065. Mehr dazu im Jänner 2019.

Einsamkeit? Nicht mit uns! Liebe Frauen wir treffen uns jetzt regelmäßig am letzten Samstag im Monat. Das nächste Treffen, zu einer gemütlichen Kaffeerunde ist am Samstag, 29. Dezember, 15 Uhr im Cafe Mangold. Sie sind herzlich eingeladen.

[wir@frauenbewegung-altach.at](mailto:wir@frauenbewegung-altach.at)  
oder Silvia Wagner Tel. 0664/1132065

### Mensana Computerstammtisch

Hilfe und Tipps von Hermann Gächter für Fotobearbeitung, Fotobuch, Powe  
r Point; für alle Interessierten, kostenlos. Mo, 07. Jänner 2019, 17.30 Uhr, Mehrzweckraum Sozialzentrum.

### mensana Altach.aktiv – Kneipp Aktiv Club

Mittwochwanderungen mit Bernd Brändle: Winterpause

### Pfadfinder

Termin vormerken – das ultimative Faschingskränzchen der Region findet am Samstag, 2. Februar 2019, im KOM ab 15.00 Uhr statt. Gedeckpreis € 30,- für Begrüßungsgetränk, Kuchen und Kaffee, 2-Gänge-Menü und Imbiss zur späten Stunde. Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Anmeldung bei Marion Schwärzler, Tel. 0650 3773010 oder Hermann Lampert, Tel. 0664 75082354. Mehr dazu im Jänner 2019.

### RC Enjo Vorarlberg

Der RC ENJO Vorarlberg und das Lichtblicke-Team bedanken sich für die zahlreichen Spenden anlässlich der Lichtblicke 2018. Durch Ihren Besuch haben Sie maßgeblichen Anteil am Erfolg dieser Benefizveranstaltung. Vielen Dank für Ihr Kommen. Wir wünschen ruhige und besinnliche Feiertag und einen guten Rutsch.

### Wintersportverein

Der diesjährige Skikurs des WSV-Altach findet vom 27.12.2018 bis einschließlich 30.12.2018 im Schigebiet Bödele, Lift Oberlose statt. Abfahrt: Mäder GH Krone 8.30 Uhr, Kirchplatz Altach 08.45 Uhr. Am ersten Tag ½ Stunde früher am Abfahrtsort sein. Ankunft: ca. 14.15 Uhr Kirchplatz Altach, 14.30 Uhr GH Krone Mäder. 130,00 € für Kursgebühren, Busfahrt, Liftkarten und ÖSV-Mitgliedschaft. Schifahrer ab Jahrgang 2013. Informationen und Anmeldungen sind nur auf unserer Homepage [www.wsvaltach.at](http://www.wsvaltach.at) möglich. Wir freuen uns über viele Teilnehmer!